



KOMORA
SOUDNÍCH TLUMOČNÍKŮ
A SOUDNÍCH PŘEKLADATELŮ
ČESKÉ REPUBLIKY

OSVĚDČENÍ

Komora soudních tlumočnicků a soudních překladatelů České republiky (KST ČR)

potvrzuje, že pan/paní

Mgr. Jana Klokočková

se zúčastnil/a dne 8. října 2022 semináře s právní tematikou pod názvem

ČESKO-FRANCOUZSKÝ TERMINOLOGICKÝ SEMINÁŘ LÉKAŘSKÉ TERMINOLOGIE

Obsah kurzu:

- porovnání vzdělávacího systému v oblasti zdravotnictví v ČR a ve Francii
- lékařské a zdravotnické obory; typy zdravotní péče
- porovnání systému zdravotní péče a jeho organizace, zdravotničtí pracovníci, úhrada zdravotních služeb
- struktura chorobopisu, lékařské zprávy a receptu
- terminologické zvláštnosti, vybrané pojmy a zkratky v obou jazycích a jejich význam a ekvivalent ve druhém jazyku
- kazuistiky; příklady překladů
- terminologické zdroje, přehledy a slovníky

Přednášející:

MUDr. Jiří Lešovský, primář Kliniky pracovního lékařství VFN v Praze, soudní tlumočnick a soudní překladatel jazyka francouzského

V Praze dne 8. 10. 2022

Mgr. Michal Chuchút, LL.M.
předseda představenstva KST ČR



Mgr. Jana Klokočková
členka představenstva KST ČR